

PREU  
10  
SENTIMS



PREU  
10  
SENTIMS

# ALS MARINERS

## EL HOMBRE QUE PADESIO TANTO O MAS QUE BARSELO

### CHARRAORÍAS

¿Ostede no han oído dirir nunca aquello de «va pasar más apuros que Barseló per la mar»? ¿Sí? ¿Y saben quién era Barseló? ¿No? Pues l' alcalde de real orden y su incondicional amigo Paquito Catalá, tampoco.

Pero como nuestro ojeto no es hablar del sélebre marino valensiano Barseló, sino del que padesió más que ell, no diremos nada del renombrao marino, y vamos a hablar del otro no tan renombrao.

Y con esto acabamos estas charraorías.

### CÓMO NASIÓ

Nasió nuestro hombre como la tiple de *El Duó de la Africana*; esto es, como todo el mundo nase: con la sola diferencia de que al venir a este mundo lo hizo remando, con lo coal daba ya proebas de que sus afisiones lo tirarían al mar.

### SU INFANSIA

La infansia la pasó gugando por la playa, entre la nalga y l' arena, saltando por las barcas, afanando todo lo que podía y fachim de los carabineros.

### CÓMO CRESIÓ

Cresió poquito a poco, como las plantas, como los animales, como las presonas, como una clóchina que tiene la Nasia y que todavía está cresiendo!

### POR FIN

Por fin, coando s' hizo mayorito, entró de grumete en una parella del bou del tío Caña, y allí hizo los primeros jersios marítimos, consiguiendo una angustia y cobrando una afisión a las cosas

del mar, que s' hizo marino formal, y con ayuda d' un inglés amigo fletó un barco y se llansó a los altos mares disponido a correr mundo.

### EN ALTA MAR

Y dende este momento ampezó la vida perra de nuestro marino.

En el primer viaje, estando en alta mar, le sorprendió una borrasca morrocotuda. Las olas barrían la cubierta con más esmero que los agranaores de la siutat. El viento chiulaba *La canción del naufrago* poniendo los pelos de punta a los navegantes, y nuestro marino, que comandaba el buque con más asierito que Porta li aconsega al alcalde, en vista de que anaban a naufragar li pegó foego a la santa Bárbara, estallando el buque y anando a parar el trosito más chicotito a más de cuatro millones de kilómetros de distansia.

El hombre que padesió tanto o más que Barseló, salió del barco disparao como un coyete. Su cabeza fué a parar a la Cochinchina; el brazo izquierdo al Gran desierto de Sahara; el brazo derecho a la Gran Bretaña; la pata surda a la Gran Vía; la derecha a la Gran-ja de Moroder, y el tronco del cuerpo a la gran... puncheta.

### REUNIÓN

¿Ostede han oído hablar de Donderis?

Pos mosotros sí; y segóns hemos oído desir era el jugaor de billar que más ha reonido. Sabedora d' ello la familia del desgrasiado marino, buscó a Donderis, li dijo lo que pasaba, se sonrió el de los tacos, n' asueltó unos coantos estilo Carreres, y como por arte del demonio s' arreonieron los miembros dispersos del marino, los pegaron con pastas de

sabater y saliva de monja, l' untaron con una pomada que inventó el boticario de Villarreal, y hete al marino con vida y disponido a correrla otra ves.

### OTRO VIAGUE

Voelto a la vida el hombre que padesió... ets., ets., s' hizo un barco con una popa tan sandunguera, que llegó a ser la envidia de Joanita la Matalatera.

Con este barco mamprenió otro viaje, y encara no había salido sinco mil millas del poerto, coando se vió atacaor por retaguardia por un barco pirata que duya más malas intensiones que Jiménes de Bentrosa coando se rasca la barbita.

Aquello era peyor que l' temporal de marras. Donó marcha a todo vapor, pero no li valió; el pirata lo alcanzó, lo atracó y d' un puntazo li destrosó la popa. La tripulació del pirata entró entonses al abordaje, y allí hizo una destrosamienta peor que las de la Compañía de Tranvías coando *arregla* las vías.

Fóe preso y condosido por el capitán pirata a su camarote; lo desembarcó en las costas de Levante, playa la de Lloret, tan masilento, grogiseno y sequerudo, que más que marino paresia una sardina.

### EPILOGO

En vista de todo lo que li había so-sedido, el marino hizo examen de consiensa; se confesó con los pares escolapios, comprendió que este mundo es un mundo de sinsabores, sinodoros e incoloro, y catequisado por los maristas ha deixado de ser marino.

Y ara se ha hecho mariano.

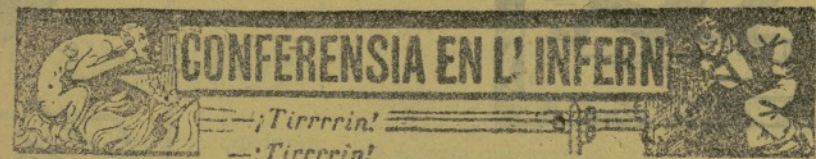


Ayuntamiento de Madrid





Ell.—Hí que vore com s' arrima eixe torero.  
Ella.—Dimeu a mi; fa unes faenes per baix, que ni Machaquito.



—Bon día y salut.  
—Adiós, Coyete. ¿Cómo dice que le va?  
—Encantao de vevir. Mentres hai gan chavels tanguistas, botifarras en olio y vino del risciún, me río yo de todos los problemas politico-sociales-algebraicos y financieros.  
—¿Debes estar gordo, no?  
—A ratos, sí. ¿Por qué lo dices?  
—Por lo fresco que eres.  
—¡Bah! Pos es precisamente al revés; coando más acaloro me pongo es coando me hago más gordo.  
—Tú siempre al revés de las personas. ¿Y qué hay de cosas?  
—Ves haciendo orellitas: ¿Tú conoces a Villalonga?  
—¿Don Pepito?  
—Ese hace ya más de mil años que finiquitó.  
—¿Pos a cuál?  
—A Nasio.  
—¡Ah! sí. ¿Y qué?  
—Pos que con motivo de la fiesta del lunes pasado, en el acto de depositar los valencianistas sus coronas al rey. En Jaime, li arreó una tocata al alcalde de royal orden, que ¡m'alegro verte güeno!  
—¿Y por qué?  
—Por no asistir a la fiesta.

—Teneria alguna ocupación urgente.  
—Puede ser que estuviera firmando las nóminas de los maestros de ascoela.  
—En cambio iría su secretario particular.  
—¿Cuál?  
—¿Tampoco?  
—Bastante hace el pobre con estudiar l' idioma ofisial.  
—Pos has mal en calfarse tanto la capsina; con que mos leya a mosotros, acabará por mastegarlos mejor que Cervantes y su rival Catalá, ese que tampoco entiende el valensiano.  
—Es que las llumbreras son así.  
—¿Has dicho llumbreres?  
—Sí.  
—Me parese desagerao.  
—Lo dejaremos en llumenaria.  
—Me parese mucho.  
—Pos rebaxemos a la categoría de farol.  
—¿De cacahuero?  
—De cacahuero.  
—Ese es el justo medio.  
—Pos finalisemos, ¿no?  
—Finalisemos, sí.  
—Danda l' otra.  
—Abur.  
—¡Tirrrrrrr!  
—¡Tirrrrrrr!



—Tens una llengua molt llarga, Pepico.  
—Per aixó me volen totes les dones.

## MANOLÉ CUENTOS

### : Bona recoma- nació

Un mariner, més malafat, que fet d'encàrrec, estava un dia preseniant un tracte que fea un altre en un estranher sobre el tráfico de no sé quin chénero.  
El resultat fon que l' estranher li adelantá al del tracte uns cuants duros en plata, y entonses, el malfat, despercentase y pegant un badall completament perruno, digué:  
—¡Che, Tonil! ¿Per qué no me deixes un duro?  
A lo que respongué l' aludit fiant-se els dinés en la bolchaca:  
—Si pa' demanarlo tens tanta pereca, ¿qué será pera tornármelo.



### El millor marino

Serta volta se achuntaren en un port dos barcos de guerra: un inglés y l' altre español.

El capitán dels barcos, a pur de ben educats, se saludaren afectuosamente y tramaren íntima amistad, ventoslos casi sempre chunts durant el temps que l'is respectius barcos estiguessen anclats en aquell port.

Un día se suscitá una discusión entre els dos capitans; els dos pretenien que 'ls mariners de ses respectives nassions eren els més braus y, sobre tot, els més listos.

Pera demostrarlo, la ú y l' altre referien casos occurrits entre la marineria a les seues ordes; pero com esta discusión duta en tal forma no habia de resolre res, acabaren per convindre en que cada ú d' ells cridaria a un marino, el que creguera més listo, y els posarien front a front pera que demostraren la seua destrea, a vore qui venia a qui.

El capitá inglés portá a un chico-rroñ fornit, capás de matar a un toro d' una puña. En cambi, el capitá español, uría a un chic valensia, chico-tet, pero que en els ulls se li veia la vivor de que estaba poseit.

Enterats els dos mariners de lo que se trataba, se tirá la sort a vore a qui li tocaba comensar, caent ésta en l' inglés, el cual, mirant compasivamente al seu rival, s' enfilá per el palo machor amunt, y ya dalt, apoyant les mans en la punta, tirá les camés per amunt, fent la figuereta y quedante per espay d' uns minuts com una continuació del palo.

Cuant li paregué que ya ni habia prou, devallá del palo en gran maestría, se cuadrá front als dos capitans que 'l estaban contemplant, saludá militarment y se retirá a un costat.

El capitá inglés estaba que reven-taba de satisfació.

El capitá inglés estaba que reven-taba de satisfació.

El capitá inglés estaba que reven-taba de satisfació.

El español tragaba saliva y miraba al seu soldat convensut de que era idcapás d' imitar al inglés, pero confiant en la seua vivor l' invitá a que demostrara la seua habilitat com habia fet l' altre.

El mariner se rascá el tos, s' agarrá al palo machor y comensá a puchar. L' asensió fon fásil pera ell. ¡Había puchat tantes vegaes! Lo pichor era lo altre, fer la figuereta...

Aixina fon, que quant estaba ya dalt, al intentar alisar els peus cap amunt, pergué el equilibri y calgué anant rebotant d' esta escala a aque-la corda en-tan bona sort que vingué a caure de peus y sinse ninguna lesió davant d' els dos capitans, y cua-drante y saludant militarment, digué sonriquentse com si tal cosa:

—¡Que fasa aixó el inglés!  
Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.

Excuse dirlos que el seu capitá, que ya se creía perdut en l' apostá que habia fet en l' altre, li feu un espléndid regal y el va distinguir en lo susesiu de tost els atres.



No tengo mas remedio que gñarme la vila con el conejo.

## Por Teléfono y Tilégrafo (Servicio espesial de "La Traca")

### Hay que pasificar

De la manera que se está poniendo el mundo, que no hay Dios ni diplomático que lo arreglen, es presio que ixamos mosotros, la gente del orden, a imponernos y procurar la pasificación universal.

Yo, por lo pronto, tengo una chavala que se llama Pas y con la que he escomensado una pasificación en toda regla.

Aunque esto de la regla sea una cochínada o una exsepsión.

### Suseso extraño

Es ojeo de muchos comentarios el soseso que ha ocurrido esta noche pasada en un puno s'entrió de la siudad.

Una muchacha que anaba al sine con su novio ha resebido en el punto s'entrió aludido un picotazo que li ha hecho sangre.

Según los médicos floreros que le han vesitao, el picotazo es de un animal que no debe de ser volátil, pero que sin embargo pica, y que sin ser volátil s' eleva a considerable altura.

El suseso es extraño, como se ve, y hase calfar la cabeza a todos los que han visto la ferida de la chica.

### Don Melquiades

Don Melquiades está que baila en un pie.

Todo porque ha confondido las vocales, y en lugar de los kemalistas se piensa que son los camelistas los que están en auge.

Aviao está el pobre.

### Crónica taurina

Novillos de buenos, Santos. Tato superior matando y toreando. Cortó cuatro hombros y fué sacado a orejas y rabos.

### EN OLIVA

Se lidiaron Flores de buenos que resultaron novillos.

Matador, que actuaba de único Carranza, se portó supe-riormente.

### EN ALBACETE

Panat, superior. Cortó seis orejas, tres rabos y hizo

CALZADO  
EL MEJOR  
LAURIA, 3-VALENCIA

CALZADO  
EL MEJOR  
LAURIA, 3-VALENCIA

## MANOLÉ CUENTOS

### : Un enredro

Había serto volta un mariner que volia desferse d' una barca que tenía tan vella y desvensillá, que no encontraba qui li donara lo que ell volia.

Per fi encontró a dos que se la quedaben, entaulante entre ells un pugilato de si tú dones tant, yo més cuant, lo que doná per resultat que l' mariner del cuento conseguí vendre la barca a ú d' aquells a un preu prou ben arreglaet.

Agarrá els dinés y después pensá que l' altre li habia oferit casi tant com éste, per lo que aá a buscarlo a sa casa, parlaren del asunt, y li vengué la barca per un bon pesguet, resultant que la nau tenía dos amos, els quals anaren poc manco que a palos, cuant defeneten el seu llechit dret se declaraben propietaris de la barca.

Com veren que habien segut estafats per el mariner en cuestió, desidieron durlo al chusgat.

Compareixqué el venedor, y a les preguntes del chuche contestá que efectivament habia venut la barca per partida doble.

—Pero, home—li preguntá el chuche—; y cómo s' ha atrevit voste a fer aixó?

—Ya veul! Ahí está l'enredro, ahí

de l' horta de Fabra, rodechá de alta emparrata y florita taronchera, habia fi moltíssims anys una alqueria habitá per una velle-ta, a qui tots coneixien en el poble per la tia Bacores.

Tenia més de sixanta abrils y encara no habia perdut les esperances de casarse, pues tota la choveutut l' habia pasat esperant un novio que la duiguera al altar.

Sentá a la porta de la alqueria, habia que vórela fent caíeta, en un moño més negro que l' asabache, pues gastaba un litro diari de tinta china; el cutis blanc com el chesmil y les galtes rochetes com dos tomates, cosa que conseguía en dos quins-sets de polvos y un poquet de bermelló. Pero en tanta compostura y algunas fanecae de terra que tenía, no podia may peixcar a ningún home chove o vell, ric o pobre, pues fora com fora, ella a res haguera posat reparo en tal de poder cumplir en el séptim sacrament.

El sacristá de la parroquia, home d' una cuarenta sinc anys y fadri, habia tirat més d' una ullá als campets de la tia Bacores; pero al pensar que pera obtindre aquels trosos de terra tenia que estar unit, pera sempre en aquell vell arritranno, s' esborronaba tot ell y renunsiaba a ser propietari.

De veres, sí; pero no importa. Yo renunsié a tot en tal de tindret a tú que eres la meua lliustó, la meua vida.

El pobre sacristá no sabia lo que li pasaba. Estigué a punt d' agarrar a la dona y estrellarla contra una pared; pero pensant que tota la culpa fon d' ell, per avarisió, tragué una pistola y es pegó un tir.

¡L! que son les coses de la vida! La tia Bacores, la que pasá la chueventud desichant un marit y arribá als sixanta sinse conseguí, encara aplegó a ser viuda, y según contan les crónicas, pasá l' ansiatitat plorant al sacristá, al que li ten conixer el primer amor, el verdader, el únic, que no se borra en chamay, per ingrato y per cruel que siga.

Y después de hablar dels chardins, no estará de más que parlem del paviment de Valencia.

¿Coneixen voste alguna capital

ahon posaban las viandas.

¡Recristo y qué tragaderas que tiene este Nugolete! Pellorfa, que daba muestras de sensatés, se quedó a la luna de Valencia.

En cambio s' agarró al vino y es coló más de tres medias. La gosita dando saltos mos llepaba nuestras piernas pa que li tirasem huesos que ella chupaba contenta.

Después d' esto paseamos por las mulillas arenas, haciendo la diquestión según las reglas hiquiénicas.

El compañero Pellorfa que llevaba una peseta, la cambié toda d' una anusiando las arenas d' un líquido avinadado que apostaba a dos mil leguas.

En fin, que fué una excursión digna de labrarla en piedra.

—¿Vols que te pose una poca llet en el café?  
—No; ya me 'n posarea prou anit.



—Qué mal montes, Sipriano. La teua dóna monta millor.  
—Tots els amics diuen lo mateix.



Sevilla para el regalo; Madrid para la nobleza; para tropas Barcelona; para jardines Valencia.

Y si no se hu volen creure, no tenen més que pegar un pasechet per la Gran Vía de Germanias y fijarse en l' estat llastimós en que se encuentren els masisos, bancos, boques de rec, etsétera.

¿Es que no hían chardiners monisipals? ¿S' han mort els de la comisió de paseos? ¿No li costa al Achuntament un gratit de mils de duros el arreglo y conservasió dels chardins?

Caballeros: no hía dret a que en el país de les flors tingam els chardins tan cochinent abandonats y tan plens de piteres com en Marruecos.

Tenim que enterarse de la consignasió que destina l' Achuntament pera estes coses, dels empleats que treballen y dels que no treballen.

Y después que estigam ben empollats, publicarem una informasió sensacional sobre l' asunt.

Pues el bon poble que paga té dret a fiscalisar, y els caragols que li trauen saber cómo s' han de gastar.

Y después de hablar dels chardins, no estará de más que parlem del paviment de Valencia.

¿Coneixen voste alguna capital

ahon posaban las viandas.

¡Recristo y qué tragaderas que tiene este Nugolete! Pellorfa, que daba muestras de sensatés, se quedó a la luna de Valencia.

En cambio s' agarró al vino y es coló más de tres medias. La gosita dando saltos mos llepaba nuestras piernas pa que li tirasem huesos que ella chupaba contenta.

Después d' esto paseamos por las mulillas arenas, haciendo la diquestión según las reglas hiquiénicas.

El compañero Pellorfa que llevaba una peseta, la cambié toda d' una anusiando las arenas d' un líquido avinadado que apostaba a dos mil leguas.

En fin, que fué una excursión digna de labrarla en piedra.

—¿Vols que te pose una poca llet en el café?  
—No; ya me 'n posarea prou anit.



—¿Vols que te pose una poca llet en el café?  
—No; ya me 'n posarea prou anit.



Ferrovial, ahon tenim la redacció, ú dels carrers més moderns e importants de la Gran Via, y ni está aduquinat, ni está alumbrat, ni se veu may net.

¡Tot pa ví, tot pa ví!  
Caballers, ¡cuánt vindrá el cólera,  
la pigota o el moquillo,  
pa que acabe en quatre dies  
en els granjes y els pillos!

## Adiós al Cabañal

(Herechía)

Resona el tró, y abaixa dels plorons  
núbols el aigua a refrescar el vert,  
y als primers erisóns  
¡bona nit els torróns!  
Ya s' ha quedat el Cabañal desert.

Solitari mireulo, el que ahir estava  
ple de goig y alegries, ¡oh, dolor!  
(Apart d' alguna faba  
que 'n la pelleta alsaba  
la puncha d' un mosquit en la foscor.)

Ilusions d' un moment; la dicha humana  
¡cuánt breu se 'n pasa en traasitori voll!  
Trist el home s' afana;  
cuant més té, més demana,  
y al cap la Pelá ve y li fa la col.

Omplintmos de plaers hasta les cuixes,  
pasaren ya les delisioses nits  
de basques y curruixes,  
d' anar a peixcar fluixes,  
d' agonies y puses y mosquits.

¡Cabañal! ¡Cabañal! Si be hu repares,  
un destino funest te té lligat...

¡Si 't veren nostres pares!  
¡Infelisl ¡ahón deixares  
ton gloriós monument del temps pasat?

Ton nom deguera anar escrit en bronses,  
que 's poc digne de tú el millor paper;  
pa mi vals moltes onses;  
mes ni eres lo qu' entonses,  
ni tampoc lo que fatuo preténs ser.

Olvidar no pot l' ànima aflichida  
el temps aquell de familiar franquea,  
de plenitut de vida,  
en que la chent reunida,  
tan incheniosa, mil diablures fea.

Cuant llunt dels nous fruteus y perendengues  
allí vivia un home al sá y al plá,  
sinse mimos ni dengues,  
ni el chas, pero no 'n prengues,  
que ara s' estila entre la chent templá.

Cuant el chove elegant, peus en changleta,  
y cos al aire, anaba a festechar  
a la seua estreleta  
que 'n percal d' a peseta  
era la reina allí del carchofar.

Cuant, en fi, tot el món se divertía  
sinse aixó de bullóns y farfalans  
y demés sinfonia  
que 's la siensia del día,  
tan sabuda d' acólits y escoláns.

Ara em sembles el pobre a qui l' insita  
a igualarse al més ric la vanitat,  
y es presenta en visita  
molt llepá la levita,  
y vell el pantaló y apedasat.

Tú vols de la moderna petulansia  
seguir les noves sendes indiscret,  
y no veus, en sustansia,  
que tenint Cap de Fransiá,  
peus conserves encara de Riuet.

Tens d' entonses lo mal y lo mal d' ara,  
si se lleven curtetes esepiós.  
Molt corre qui no para;  
acamina, que encara  
pots arribar a tall de bendisiós.

Tot avansa en lo món, es lley notoria,  
y també tú per forza has d' avansar;  
si no la teua historia  
una trista memoria  
será que als veniders fasa plorar.

Adiós, el Cabañal; la fresca pica  
y ya el lleveh aua la calor;  
y no queda una chica,  
siga llecha o bonica,  
que puga resistir tanta picor.

El carrer de la Reina, adiós, que asoles  
en ton piso famós vas a quedar,  
d' aduquins y de racheles;  
adiós, les camisoles  
y els antics cansonsillos de nadar.

Barraquetes les de índole rifeña  
que 'n la placha s' alsén pa pendre el bañ,  
les de Pusa y Camerina,  
y atra chent carrasqueña,  
adiós; ¡nobles varóns, hasta, un atr' aíl

Pues desde 'l núbol que reventa en tróns,  
ya l' aigua abaixa a refrescar el vert  
y als primers erisóns  
¡bona nit els torróns!  
ya s' ha quedat el Cabañal desert.

PEIRÓ Y DAUDER



Ell.—Si tú vols, te ficaré una fortuna al teu rom en el monte.  
Ella.—Yo no vull que me la fiques en el monte.

FOT-BALL

## En Sueca s' ha chugat un partit molt desastrat

Querido amigo, señor y Director de LA TRACA: Voy a desirle en belingüe, en prosa, en vers o com caiga el partido de fot-balle que se jugó esta semana en el campo del «Mundial» o séyase «F. C. España». Serían cap a las tres y cuarto de la vesprada, cuando vimos invadido el camp y todas las nayas pa presensiar el partit del «tim» de la «Calaguala» contra del «Policromado» que de porter está Tarra; Hernández, Badía y Fos, Lásaro, Durá, jugaban de «defensas» y de «michos» michetas y bien de cuadra hombres que lo mismo juegan que se fan una marraixa y prenen un pet de a chavo y no deixen got en aigua. Del «Calaguala» también jugaban en molta grasía, y se distinguieron mucho el «Llansero micha-varax», el «Pansot» en el «Fustero», «Pinturas» y «Tros de llandas». El «Rugat» y «Segismundo» pegaban tantas patadas, que en ves de ser un partido pareixía allí una cuadra. En un «chut» que hizo Fos cuando la pelota saca, le dió en el culo a Badía y por poc li esclafa l' anca; después, cuando «Segismundo» de «porter» se ancontraba, en un «corne» muy bien hecho, li pega una cabotada el fill de la «Palletera» que en los «cornes» tiene fama, y el pobre quedé mig muerto, y a no ser per la «Caraixa» que li va fregar el ventre, acaba el partit a malas. El «Policromado» resulta que pergué tota la fama guañándole el atre «tim», quedaren a «dos y ralla» hasta el domingo que viene, y y grasias antisipadas.

El Corresponsal.

## El Luna Park, per la nit, de chent pega un esclafit.

Consert per el TRIO VALENSIA. Per la vesprá de 2 a 4 y per la nit de 9'30 a 12.

Les families se siten per la nit en el Luna Park perque 's el millor puesto de Valensia pera pasar les velas en agradables y barates distraccions.

Allí sentats en una tauleta mirant el sine mentres se prenen uns chelats y oínt la música o admirant la ptoresca elevasió de aerostatos, se pasen les hores gochant d' una temperatura agradable

El que per curiositat va al Luna Park una nit, no té més remey que ferse parroquiá.

## La odisea del tio Sorell

No existía ni festa ni dumenche en que 'l tio Sorell no se 'n anara a les dos del mati, en lo tren mixto, de espardeñes y peus; es dir, a pata, paca el Grau a peixcar, que era pa 'l home la asió que 'n més sensia dominaba. Pasaba tot el día de peixquera, y ya de nit a casa s' entornaba; a vegaes portant sorell o lises, y a tres voltes un pet d' anís o caña. Aixina es divertía este bon home, y lo raro del cas es que gochaba tornant entusiasmat y en ganes sempre de que un dumenche o festa s' acostara. —Hui he tingut tres picaes, Salvaora— a la dóna li día cuant tornaba. —¡Y qu' has dut? ¡dos sorells! y en tot el día? —Atra volta será— li retrucaba. Y així pasaba el temps, y el pobre home, com la sort en chamay l' acompanyaba, may dugué un peix groset ni p' anseñarlo, o si en duya es que a un atre li 'l compraba. Un día en que a l' esprá miraba el suro, notá que una picá se 'l amportaba, y tirant paca fora no podía de tant que el peix aquell per baix tiraba. Un atre peixcaor en el salabre y ell fent forsa y tirant de aquella caña, pogueren al poc rato traure a flote, y traguieren un peix fora del aigua que tenía de llarc prop d' un metro, y en lo pes, a la arroba ya aplegaba. No vullgué peixcar més; agarrá els trastos y chano, chano, chano, paca casa. Trovó la porta auberta, y sens roido se va ficar corrent dins d' una sala ahon trová a sa muller y a un... terno amigo de forma que no es fásil de paraula poderla definir... El pobre home, soltant cabás y cañes, s' encomana agarrantse del cap y diu:—¡Re... chudes! ¡Asó sí que ha segut bona castaña. Yo, que pera peixcar me 'n vaig tan llunt, y a mí me peixquen a la dóna dins de casa!

JOSÉ PRATS TORRES

## ¡Mariners!

Pera millor navegar sens sentir mareig ningún, no hiá millor que fumar el paper marca BAMBÚ.

Venta: Estancs, Kioscos, etc.

## ¡FUMAORS!

Les verdaderes y llechitimes pedres marca AUER y les més grans, tres pedres, déu sents. Per sents, millars y kilos, grans rebaixes. Mecha calitat Dura, tamañ número 1, a sis pesetes dotsena; número 2, a sét pesetes.

No confundise, TENDA DEL BUHO, San Visent, 92.—Única casa en España que vendits artículs a preus sinse competencia.

## ¡Marinos!

Pa sertes embarcasiós es convenient y interesa que porteu uns bons... gomóns dels que venen en LA INGLESA. San Visent, 164 - Valensia.

CONOSIMIENTOS INÚTILES

## DE CULINARIA

*Albarchinas a la figuè mandangué.*—La grasía d' este plato consiste en saber triar las albarchinas; si son novellas, son apétitosas danda la soca. Si por el contrario son viegas, entonses únicamente son güenas las puntas. En ambos casos, si se bullen, s' unflan y se hasen duras, pero en despoés de ficar la salsa se voelven a reblanir.

Es un manjar esquisito y viene bien a todas las edades, aunque en algunos casos resulta andigesto. En algunas partes s' ha vulgarizado tanto, que bien podemos desir que es el plato obligao, sobre todo en las bodas con o sin intervensió del cura.

Pa pasar el rato

Son muchas las presonas que no saben cómo entretener sus osios (1), y mosotros lis vamos a facilitar un pasatiempo que mos lo agradezerán.

Lo primero que hay que haser es buscar una gachona d' esas que no se llavan ni la cara; preguntarlí si tiene esa especie de parásitos paresidos a los carranques; li se 'n atquieren una parella cñaora, te la ficas en tu casa, y ya no tienes más que esperar con una miquita de pasiensiá.

¡Y ya verás si te donan entretenimiento y tienes para pasar el rato!

(1) OSIOS.—Especie de galvana muy paresida a los gosos con volante.

## Una veritat

En aparatos eléctricos de totes clases no hiá quí puga competir en Miguel Olaya, el acreditat industrial del carrer de San Visent, número 95.

Gran depósit de lámpares OSRAM, PHILIPS, 1 y 1/2, watio, aparatos de gasolina, pararrayos, motores, etsétera.

Hiá que visitar la casa pera convénserse. MIGUEL OLAYA, carrer de San Visent. núm. 95; teléfono 785.

## ¡Gran aconteiximent!

Próximament publicarem

## El crimen de la calle del Vallete

Doná la espectasió que hiá per llechir eixa obra, mestra de la literatura valensiana, augurem un éxit de venta colosal.

Vias urinarias  
Impurezas de la sangre  
Debilidad nerviosa



Hasta de sufrir inútilmen  
de dichas enfermedades  
gracias al maravilloso des  
cubrimiento d

## Medicamentos del doctor Soivré

**Vias urinarias:** Bienenorria (purgaciones) en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota militar, etc. del hombre, y vulvitis, vaginitis, motritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc. de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Doctor Soivré. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta, 5 pesetas caja.

**Impurezas de la sangre:** Sífilis (avariciosis), eczemas, herpes, úlceras varicosas (llagas de las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios e infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del doctor Soivré, que son la mediación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las muelas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta, 5 pesetas frasco.

**Debilidad nerviosa:** Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea, (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grazeas potenciales del doctor Soivré.—Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud por toda clase de excesos (vicios sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta, 5 pesetas frasco.

DEPOSITOS: DOCTOR ANDREU, Rambla de Cataluña, 60, BARCELONA.—Venta en Valensia: Farmacia GAMIR, San Fernando, 34; Drogueria de SAN ANTONIO, de Blas Cuesta, Mercado, 71, y principales farmacias de España, Portugal y América.

Editorial Carceller - Unión Ferroviaria, 3 - Teléfono 1315